

RICOKIDS



65 x 57 x 54 cm

wymiary / Größe / méret / size / mărimea / veľkosť



PL Mata interaktywna z zabawkami

D Spieldecke mit Spielbogen

HU Interaktív játszószőnyeg játékokkal

EN Interactive play mat with toys

RO Interactivă hracia podloșka s hračkami

SK Covoraš de joačã interactiv cu jucãrii



PL

Instrukcja obsługi

Przed montażem i użyciem zapoznaj się z instrukcją i zastosuj się do jej zasad. Zachowaj instrukcję do późniejszego wglądu.

D

Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese zum Nachschlagen im Bedarfsfall.

HU

Használati utasítás

A termék összeszerelése és használata előtt olvassa el a használati utasítást és kövesse annak utasításait. Őrizze meg ezt az útmutatót.

EN

User manual

Before assembling and using the product, read the user manual and follow its instructions. Keep this guide.

RO

Instrucțiuni

Înainte de a asambla și utiliza produsul, citiți manualul de utilizare și urmați instrucțiunile acestuia. Păstrați acest ghid.

SK

Inštrukcie

Pred montážou a používaním výrobku si prečítajte návod na použitie a postupujte podľa jeho pokynov. Uschovajte si tento návod.



Montaż maty

Dziękujemy za zakup maty do zabawy, która została zaprojektowana z myślą o bezpieczeństwie dzieci. W celu zapewnienia bezpieczeństwa i bezproblemowego użytku należy zapoznać się z poniższymi ostrzeżeniami oraz instrukcją użytkowania.

WAŻNE! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO MONTAŻU PRODUKTU UWAŻNIE PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ I STOSUJ SIĘ DO JEJ ZASAD. INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

Produkt zgodny z normą EN 71.



Ważne ostrzeżenia bezpieczeństwa.

- Przeznaczone dla dzieci w wieku 0+
- Ostrzeżenie. Aby zapobiec ewentualnemu urazowi w wyniku zaplątania się dziecka w zabawkę, należy ją usunąć, zanim dziecko zacznie raczkować.
- Montaż może zostać przeprowadzony wyłącznie przez osobę dorosłą.
- Uwaga. Łuk zabawki jest mocno naciągnięty. Chwyć mocno za obie strony i uważaj, aby nie odnieść obrażeń.
- Trzymaj dzieci z daleka podczas składania i rozkładania produktu w celu zapobiegnięcia zranieniu.
- Uwaga - ryzyko uduszenia! Przed użyciem produktu, należy zerwać folię ochronną znajdującą się na lusterku (jeśli produkt jest w nie wyposażony).
- Nigdy nie używaj łuku jako rączki i nie przenoś dziecka w produkcie.
- Pamiętaj o regularnym sprawdzeniu czy wszystkie elementy są prawidłowo zamontowane. Jeżeli przeglądy nie będą wykonywane każdorazowo to mata może zagrażać dziecku.
- Trzymaj wszystkie części nieużywane z dala od dzieci.
- Nie używaj jeżeli elementy są podarte lub uszkodzone.
- Uwaga. Możliwość zaplątania lub uduszenia. Nie używać w łóżeczkach,

kojcach itp.

- Nie zawieszaj dodatkowych sznurków, pasków.
- Ten produkt nie powinien być używany jako kojec.
- Uwaga. Możliwość upadku. Nie używaj produktu na podniesionych powierzchniach lub obok schodów.
- Używaj produktu tylko na równym i czystym podłożu, do użytku wewnętrznego.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom na zasypianie na produkcie.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki osoby dorosłej.
- Do użytku przez jedno dziecko naraz.
- Uwaga! Trzymaj produkt z daleka od ognia.
- Po rozpakowaniu produktu należy wyrzucić plastikową torbę, gdyż może ona być niebezpieczna dla dzieci.

Czyszczenie i konserwacja

Matę i jej elementy prać ręcznie. Mogą być czyszczone za pomocą gąbki z ciepłą wodą z mydłem albo delikatnym detergentem. Nie myć szorstką gąbką, nie używać środków chemicznych i rozpuszczalników. Nie prać w pralce. Nie suszyć w suszarce. Regularnie czyścić wszystkie elementy.

Lista części i montaż

Wypakuj wszystkie elementy produktu, upewniając się, że niczego nie brakuje. Po złożeniu upewnij się, że wszystkie elementy opakowania zostały odpowiednio zutilizowane.

Elementy produktu:

- Mata
- Wsporniki (2 szt.) i obręcze (5 szt.)
- Zabawki do zawieszenia (6 szt.) i poduszka (1 szt.)

Rozstaw elastyczne pałąki nad matą i włóż ich końce w materiałowe kieszenie, przyszyte do boków maty. Podwieś zabawki przy pomocy obręczy i materiałowych pętelek znajdujących się przy zabawce i na pałąku.

Aufbau der Spielmatte

Vielen Dank für Ihren Kauf von der Spielmatte RicoKids, die mit dem Gedanken an Sicherheit Ihres Kindes hergestellt wurde. Lesen Sie folgenden Warnungen und Anweisungen in dieser Anleitung, um die Sicherheit und problemlose Verwendung des Produkts zu gewährleisten.

WICHTIG! BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DEM EINBAU DER SPIELMATTE SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE ZUM NACHSCHLAGEN IM BEDARFSFALL AUF.

Das Produkt entspricht der EN 71 Norm.



Sicherheitshinweise

- Der Artikel ist für die Kinder im Alter von 0+ geeignet.
- Um mögliche Verletzungen des Kindes durch Verheddern zu vermeiden, entfernen Sie das Spielzeug, bevor Ihr Kind zu krabbeln beginnt.
- **ACHTUNG! Verwicklungsgefahr! Reißen Sie vor der Verwendung des Produkts die Schutzfolie des Spiegels ab (sofern das Produkt damit ausgestattet ist).**
- Der Einbau kann nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
- **Achtung! Der Rahmen ist fest gespannt. Halten Sie beide Seiten fest und achten Sie darauf, nicht verletzt zu werden.**
- Halten Sie Kinder beim Auf- und Abbau des Produkts fern, um Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Rahmen nie als Griff und tragen Sie die Spielmatte nicht, wenn das Kind darauf liegt.
- Vergessen Sie nicht, die Matte regelmäßig auf den Zustand zu prüfen. Falls Sie den Zustand der Matte nicht prüfen, kann es zu Verletzungen Ihres Kindes führen.
- Halten Sie alle Teile, die Sie nicht brauchen, von Ihrem Kind fern.
- Verwenden Sie die Matte nicht, wenn die Teile zerrissen oder beschädigt sind.

- **ACHTUNG!** Verwicklungs- oder Erstickungsgefahr. Nicht im Kinderbetten, Laufgittern usw. verwenden.
- Hängen Sie keine zusätzlichen Schnüre oder Gurte auf.
- Die Matte sollte nicht als Laufgitter benutzt werden.
- Hinweis. Sturzgefahr. Verwenden Sie das Produkt nicht auf erhöhten Oberflächen oder neben Treppen.
- Stellen Sie das Produkt nur auf einer ebenen und sauberen Oberfläche. Zu den internen Gebrauch geeignet.
- Lassen Sie niemals das Kind auf der Matte einschlafen.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt auf der Matte.
- Die Matte darf immer nur von einem Kind zur gleichen Zeit benutzt werden.
- Achtung! Halten Sie das Produkt von Feuer fern.
- Verletzungsrisiko! Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vor der Anwendung. Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern.

Reinigung und Pflege

Die Matte und ihre Teile sind nur für Handwäsche geeignet. Die Matte sollte mit einem feuchten Schwamm und Seife oder einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Verwenden Sie dazu keinen groben Schwamm, Chemikalien und Lösungsmittel. Nicht in der Waschmaschine waschen. Nicht im Trockner trocken. Reinigen Sie alle Teile regelmäßig.

Teileübersicht und Aufbau der Spielmatte

Nehmen Sie alle Teile aus dem Karton heraus und prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind. Stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsteile nach dem Aufbau ordnungsgemäß entsorgt wurden.

Produktteile:

- Spielmatte
- Bogenrahmen (2 Stück) und Anhänger (5 Stück)
- Spielzeuge zum Aufhängen (6 Stück) und Kissen (1 Stück)

Stellen Sie die beiden Bogenrahmen über der Matte auf und stecken Sie die Enden in die Taschen an der Seiten der Matte. Hängen Sie die Spielzeuge mit Anhänger auf dem Spielbogen auf.

A termék összeszerelése

Köszönjük, hogy olyan játszószőnyeget vásárolt, amelyet a gyermekek biztonságát szem előtt tartva terveztünk. A biztonságos és problémamentes használat érdekében kérjük, hogy olvassa el az alábbi figyelemztetéseket és a használati utasítást.

FONTOS!

A TERMÉK ÖSSZESZERELÉSE ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL, MAJD KÖVESSE AZ UTASÍTÁSOKAT. ÓRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT!

A termék megfelel az EN 71 szabványnak.



Biztonsági figyelmeztetések

- A termék újszülött kortól használható
- A balesetek elkerülése érdekében a terméket, csak olyan gyermek használhatja, aki még nem tud mászni.
- Az összeszerelést csak felnőtt végezheti.
- Figyelem! A termék szétnyitásakor erősen fogja meg a termék oldalait és vigyázzon, nehogy megsérüljön.
- A sérülések elkerülése érdekében tartsa távol gyermekét a termék kinyitásakor és összecsukásakor.
- Figyelem! Fulladásveszély! Használat előtt távolítsa el a tükör védőfóliáját, amennyiben rendelkezik ilyennel.
- Soha ne használja a játékhidat fogantyúként. Ne emelje meg a terméket, ha a gyermek benne van.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a termék minden eleme megfelelően van-e rögzítve.
- Minden fel nem használt alkatrészt tartson távol a gyermektől.
- Ne használja a terméket, ha annak bármely eleme sérült.
- Figyelem! A fulladásveszély elkerülése érdekében, ne használja a terméket kiságyban.
- Ne akasszon a termékre extra zsinórokat vagy pántokat.
- A termék nem használható járókaként.

- Ne használja a terméket megemelt felületeken (Pl. ágyon vagy asztalon), illetve lépcső mellett.
- A termék csak beltéren, vízszintes és tiszta felületen használható.
- Ne hagyja, hogy a gyermek elaludjon a termékben.
- A terméket egyszerre egy gyermek használhatja.
- A gyermek nem használhatja a terméket szülői felügyelet nélkül.
- Figyelem! Tartsa távol a terméket a tűztől.
- Kibontás után dobja ki a termék csomagolását, mert az veszélyes lehet a gyermekekre.

Tisztítás és karbantartás

A játszószőnyeg kézzel tisztítható. Használjon szivacsot és meleg, szappanos vizet. A termék tisztításához ne használjon durva szivacsot, vegyszert vagy oldószert. Ne mossa gépben. Ne szárítsa szárítógépben. Rendszeresen tisztítsa meg a termék minden elemét.

Alkatrészlista és összeszerelés

Csomagolja ki a termék összes alkatrészét és ellenőrizze, hogy nem-e hiányzik semmi. Összeszerelés után győződjön meg róla, hogy a termék minden eleme megfelelően rögzítve lett.

A termék alkatrészei:

- Szőnyeg (1 db)
- Játékhidak (2 db)
- Tartógyűrűk (6 db)
- Felakasztható játékok (6 db)
- Párna (1 db)

Helyezze a játékhidakat a szőnyeg fölé, majd illessze be a végüket a szőnyeg oldalán található szövetzsebekbe. Ezek után a tartógyűrűk segítségével rögzítse a játékokat a játékhídon.

Assembling the product

Thank you for purchasing a play mat designed with children's safety in mind. For safe and problem-free use, please read the following warnings and the instructions for use.

IMPORTANT!
BEFORE ASSEMBLING THE PRODUCT, READ CAREFULLY
THEN FOLLOW THE INSTRUCTIONS. SAVE THESE INSTRUCTIONS!

The product complies with the EN 71 standard.



Safety warnings

- The product can be used from birth
- To avoid accidents, the product can only be used by children who cannot yet climb.
- Assembly can only be done by an adult.
- Attention! When opening the product, hold the sides of the product firmly and be careful not to damage it.
- To avoid injury, keep your child away when opening and folding the product.
- Attention! Danger of suffocation! Before use, remove the protective film from your mirror, if you have one.
- Never use the toy bridge as a handle. Do not lift the product when the child is inside.
- Regularly check that all elements of the product are properly secured.
- Keep all unused parts away from children.
- Do not use the product if any of its components are damaged.
- Attention! To avoid the risk of suffocation, do not use the product in a cot.
- Do not attach extra cords or straps to the product.
- The product cannot be used as a playpen.
- Do not use the product on elevated surfaces (e.g. on a bed or table) or next to stairs.
- The product can only be used indoors, on a flat and clean surface.
- Do not let the child fall asleep in the product.
- The product can be used by one child at a time.

- The child does not use the product without parental supervision.
- Attention! Keep the product away from fire.
- Throw away the product packaging after opening, as it can be dangerous to the child.

Cleaning and maintenance

The play mat can be cleaned by hand. Use a sponge and warm, soapy water. Do not use rough sponges, chemicals or solvents to clean the product. Do not machine wash. Do not tumble dry. Clean all parts of the product regularly.

Parts list and assembly

Unpack all parts of the product and check that nothing is missing. After assembly, make sure that all parts of the product are properly fixed.

Product components:

- Carpet (1 pc)
- Toy bridges (2 pcs)
- Retaining rings (6 pcs)
- Hanging toys (6 pcs)
- Pillow (1 pc)

Place the toy bridges over the mat and tuck the ends into the fabric pockets on the sides of the mat. After that, fix the toys on the toy bridge using the retaining rings.

Asamblarea produsului

Vă mulțumim că ați achiziționat un covoraș de joacă conceput pentru siguranța copiilor. Pentru o utilizare sigură și fără probleme, vă rugăm să citiți următoarele avertismente și instrucțiunile de utilizare.

IMPORTANT!

**ÎNAINTE DE A ASAMBLA PRODUSUL CITIȚI CU ATENȚIE
APOI URMEAȚĂ INSTRUCȚIUNILE. PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI!**

Produsul respectă standardul EN 71.



Avertismente de siguranță

- Produsul poate fi folosit încă de la naștere
- Pentru a evita accidentele, produsul poate fi folosit numai de copiii care nu pot încă urca.
- Asamblarea poate fi efectuată numai de un adult.
- Atenție! Când deschideți produsul, țineți ferm de părțile laterale ale produsului și aveți grijă să nu îl deteriorați.
- Pentru a evita rănirea, țineți copilul departe când deschideți și pliați produsul.
- Atenție! Pericol de sufocare! Înainte de utilizare, îndepărtați folia de protecție de pe oglindă, dacă aveți una.
- Nu folosiți niciodată puntea de jucărie ca mâner. Nu ridicați produsul când copilul este înăuntru.
- Verificați în mod regulat dacă toate elementele produsului sunt bine fixate.
- Păstrați toate piesele neutilizate departe de copii.
- Nu utilizați produsul dacă oricare dintre componentele sale este deteriorată.
- Atenție! Pentru a evita riscul de sufocare, nu utilizați produsul într-un pătuț.
- Nu atașați cabluri sau curele suplimentare la produs.
- Produsul nu poate fi folosit ca loc de joacă.
- Nu utilizați produsul pe suprafețe înalte (de exemplu, pe un pat sau pe masă) sau lângă scări.
- Produsul poate fi folosit numai în interior, pe o suprafață plană și curată.
- Nu lăsați copilul să adoarmă în produs.
- Produsul poate fi folosit de un copil odată.

- Copilul nu folosește produsul fără supravegherea părinților.
- **Atenție!** Păstrați produsul departe de foc.
- Aruncați ambalajul produsului după deschidere, deoarece poate fi periculos la copil.

Curățenie și mentenanță

Covorașul de joacă poate fi curățat manual. Utilizați un burete și apă caldă cu săpun. Nu utilizați bureți aspri, substanțe chimice sau solvenți pentru a curăța produsul. Nu se spală la mașină. Nu uscați cu mașină. Curăța toate părțile produsului în mod regulat.

Lista pieselor și montaj

Despachetați toate părțile produsului și verificați să nu lipsească nimic. După asamblare, asigurați-vă că toate părțile produsului sunt fixate corect.

Componentele produsului:

- Covor (1 bucată)
- Poduri de jucărie (2 buc)
- Inele de reținere (6 buc.)
- Jucării agățate (6 buc.)
- Perna (1 buc.)

Așezați punțile de jucărie peste covoraș și introduceți capetele în buzunarele de material de pe părțile laterale ale covorașului. După aceea, fixați jucăriile pe podul jucăriilor folosind inelele de reținere.

Zostavenie produktu

Ďakujeme, že ste si zakúpili podložku na hranie navrhnutú s ohľadom na bezpečnosť detí. Pre bezpečné a bezproblémové používanie si prečítajte nasledujúce upozornenia a návod na použitie.

DÔLEŽITÉ!

PRED MONTÁŽOU VÝROBKU POZORNE ČÍTAJTE

POTOM POSTUPUJTE PODĽA POKYNOV. USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY!

Výrobok je v súlade s normou EN 71.



Bezpečnostné upozornenia

- Produkt je možné používať od narodenia
- Aby sa predišlo nehodám, výrobok môžu používať iba deti, ktoré ešte nevedia liezť.
- Montáž môže vykonávať len dospelá osoba.
- Pozor! Pri otváraní produktu pevne držte strany produktu a dávajte pozor, aby ste ho nepoškodili.
- Aby ste predišli zraneniu, držte dieťa pri otváraní a skladaní produktu mimo dosahu.
- Pozor! Nebezpečenstvo udusenía! Pred použitím odstráňte zo zrkadla ochrannú fóliu, ak ju máte.
- Nikdy nepoužívajte detský mostík ako rukoväť. Nedvíhajte výrobok, keď je vo vnútri dieťa.
- Pravidelne kontrolujte, či sú všetky prvky výrobku riadne zaistené.
- Všetky nepoužívané časti uchovávajte mimo dosahu detí.
- Výrobok nepoužívajte, ak je niektorý z jeho komponentov poškodený.
- Pozor! Aby ste predišli riziku udusenía, nepoužívajte výrobok v detskej postieľke.
- K produktu nepripájajte ďalšie šnúry ani popruhy.
- Výrobok nie je možné použiť ako ohrádku.
- Výrobok nepoužívajte na vyvýšených plochách (napríklad na posteli alebo stole) alebo vedľa schodov.
- Výrobok je možné používať iba v interiéri, na rovnom a čistom povrchu.

- Nenechajte dieťa zaspáť vo výrobku.
- Výrobok môže súčasne používať jedno dieťa.
- Dieťa nepoužíva výrobok bez dozoru rodičov.
- Pozor! Udržujte výrobok mimo dosahu ohňa.
- Po otvorení obal výrobku vyhodte, pretože môže byť nebezpečný dieťaťu.

Čistenie a údržba

Hraciu podložku je možné čistiť ručne. Použite špongiu a teplú mydlovú vodu. Na čistenie produktu nepoužívajte drsné špongie, chemikálie ani rozpúšťadlá. Neumývajte v práčke. Nie v sušičke. Pravidelne čistite všetky časti výrobku.

Zoznam dielov a montáž

Rozbaľte všetky časti výrobku a skontrolujte, či nič nechýba. Po montáži sa uistite, že všetky časti výrobku sú správne upevnené.

Komponenty produktu:

- koberec (1 kus)
- Hračkárske mostíky (2 ks)
- poistné krúžky (6 ks)
- Závesné hračky (6 ks.)
- Vankúš (1 ks)

Hračkárske mostíky umiestnite na podložku a konce zastrčte do látkových vreciek po stranách podložky. Potom pripevnite hračky na mostík pomocou upevňovacích krúžkov.

RICOKIDS

Wyprodukowano w Chinach
Gemaakt in China
Kínában készült
Made in China
Fabricat in China
Vyrobené v Číne

Dystrybutor / Distributeur / Forgalmazó / Distributor / Distributeur / Distribútora:
Pepita Group Zrt. H5520 Szeghalom, Érmellék u. 2916/58. hrsz.